

Prístroj na signalizáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého Návod na použitie EN50291-1:2010

ÚVOD

Ďakujeme vám, že ste si kúpili poplachové zariadenie určené na signalizáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého. Tento návod obsahuje informácie o montáži a prevádzke zariadenia na signalizáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého.

Stavová kontrolka bliká zeleným svetlom v intervale približne 1 minúta a signalizuje správnu prevádzku zariadenia. V prípade výskytu poruchy začne blikat žltá a spustí sa výstražné zvukové zariadenie. V prípade výskytu oxidu uhoľnatého sa kontrolka rozsvieti červeno a spustí sa výstražné zvukové zariadenie.

Prístroj je určený na použitie v miestnostiach, v ktorých sa používajú zariadenia na varenie a kúrenie spaľujúce palivá, napríklad drevo, drevené uhlie, uhlie, koks, olej, benzín, plyn atď.

ČO JE OXID UHOĽNATÝ

Oxid uhoľnatý (CO) je veľmi jedovatý plyn, ktorý sa uvoľňuje pri spaľovaní palív. Keďže nie je viditeľný ani nezapácha, dá sa len veľmi ťažko odhaliť ľudskými zmyslami. Prvými varovnými príznakmi prítomnosti CO vo vzduchu sú zvyčajne bolesti hlavy a nevoľnosť. Za normálnych okolností, v správne vetranej miestnosti a s dobre udržiavaným zariadením spaľujúcim palivo nie je množstvo oxidu uhoľnatého, ktoré sa uvoľňuje do ovzdušia z prístroja, nebezpečné. Nebezpečné množstvo oxidu uhoľnatého sa môže nahromadiť v prípade výskytu jednej alebo niekoľkých okolností:

1. Zariadenie je chybné alebo zle udržiavané.
2. Ťah je čiastočne alebo úplne zablokovaný.
3. Miestnosť nie je dostatočne vetraná.

SKÔR AKO ZAČNETE POPLACHOVÝ PRÍSTROJ POUŽÍVAŤ, DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE OBSAH TOHTO NÁVODU NA POUŽITIE A SNAŽTE SA MU POROZUMIEŤ. UCHOVAJTE NÁVOD NA BEZPEČNOM MIESTE NA BUDÚCE POUŽITIE. OSOBITNÚ POZORNOSŤ VENUJTE BEZPEČNOSTNÝM VÝSTRAHÁM. ODOZVADAJTE TENTO NÁVOD PRÍPADNÉMU ĎALŠIEMU POUŽIVATEĽOVI POPLACHOVÉHO ZARIADENIA.

VÝSTRAHA

TENTO PRÍSTROJ NA SIGNALIZÁCIU PRÍTOMNOSTI OXIDU UHOĽNATÉHO NEMUSÍ OCHRÁNIŤ OSOBY, KTORÉ SÚ VYSTAVENÉ OSOBITNÉMU RIZIKU OTRAVOU OXIDOM UHOĽNATÝM, AKO SÚ NAPRIKLAD SENIORI, TEHOTNÉ ŽENY ALEBO OSOBY SO ZLÝM ZDRAVOTNÝM STAVOM. V PRÍPADE POCHYBNOSTÍ SA OBRÁŤTE NA PRAKTICKÉHO LEKÁRA.

Prístroj na signalizáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého:

- NIE JE alternatívou zariadenia na signalizáciu dymu alebo detektora zápalného plynu.
- NIE JE náhradou za dôkladnú údržbu a revízie zariadení na spaľovanie paliva alebo vymetanie komínov.
- NIE JE určené na občasné použitie alebo ako prenosný detektor úniku horľavých výrobkov zo zariadení spaľujúcich palivo alebo komínov.



UPOZORNENIE

Prístroj na signalizáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého je určený len na použitie v interiéri. Chráňte prístroj pred dažďom a vlhkosťou. Chráňte prístroj pred nárazom alebo pádom. Prístroj neupravujte ani nemeňte, keďže by to mohlo viesť k poruchám.

Prístroj nechráni pred otravou oxidom uhoľnatým v prípade, že má vybitú batériu.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- Oxid uhoľnatý vzniká nedokonalým spaľovaním palív, ako je drevo, drevené uhlie, uhlie, vykurovací olej, parafín, benzín, zemný plyn, propán, bután atď.
- Ideálne sa odporúča, aby prístroj na signalizáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého bol namontovaný v každej miestnosti, v ktorej je zariadenie spaľujúce palivo, napríklad plynové kachle, bojler ústredného kúrenia, ohrevné tešá v miestnostiach, ohrievače vody, sporáky, grily atď.
- Tento poplachový prístroj smie namontovať len kompetentná osoba.
- Zaisťte, aby zvukový výstražný signál počuli všetky osoby, ktoré ho majú počuť.
- Ak je signalizácia chybná, zariadenie nepoužívajte.
- Ak máte podozrenie, že niekto z domácnosti utrpel otravu oxidom uhoľnatým, vyhľadajte s ním lekársku pomoc.
- Ak potrebujete podrobnejšie informácie, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, obráťte sa na spoločnosť Honeywell.

Toto balenie obsahuje: *jeden kus zariadenia, jednu súpravu na upevnenie, jeden návod na použitie.*

DÔSLEDKY OTRAVY OXIDOM UHOĽNATÝM

Oxid uhoľnatý sa viaže na hemoglobín v krvi a znižuje množstvo kyslíka obiehajúceho v tele.

- | | |
|-----------|---|
| 200 ppm | Slabá bolesť hlavy, únava, závrat, nevoľnosť po 2 – 3 hodinách. |
| 400 ppm | Celková bolesť hlavy do 1 – 2 hodín, ohrozenie života po 3 hodinách. |
| 800 ppm | Závrat, nevoľnosť a kŕče do 45 minút. Bezvedomie do 2 hodín. Úmrtie do 2 – 3 hodín. |
| 1 600 ppm | Bolesť hlavy, závrat a nevoľnosť do 20 minút. Úmrtie do 1 hodiny. |
| 6 400 ppm | Bolesť hlavy, závrat a nevoľnosť do 1 – 2 minút. Úmrtie do 10 – 15 minút. |

UMIESTNENIE POPLACHOVÉHO PRÍSTROJA

1. Prístroj umiestnený v rovnakej miestnosti ako zariadenie spaľujúce palivo

- Ak je prístroj namontovaný na stenu, mal by byť umiestnený vo výške, ktorá je väčšia ako výška dverí alebo okien, ale aspoň 150 mm od stropu. Ak je prístroj namontovaný na strop, mal by sa nachádzať vo vzdialenosti aspoň 300 mm od každej steny.
- Prístroj by mal byť vo vzdialenosti 1 m až 3 m od potenciálneho zdroja.
- Ak je v miestnosti priečka, prístroj by sa mal nachádzať na rovnakej strane priečky ako potenciálny zdroj.
- V miestnosti so skosenými stropmi by prístroj mal byť umiestnený na vyššej strane.

2. Prístroje, ktoré sa nachádzajú v spálňach a miestnostiach vzdialených od zariadení spaľujúcich palivo

- Prístroje by sa mali nachádzať v relatívnej blízkosti oblasti dýchania ubytovaných osôb.

KAM NEUMIESTŇOVAŤ POPLACHOVÝ PRÍSTROJ

Neumiestňujte prístroj na nasledujúcich miestach:

- mimo budovy,
- do skrine alebo pod skriňu,
- do mokrej alebo veľmi vlhkej miestnosti, napríklad do kúpeľne,
- priamo nad drez alebo sporák,
- vedľa dverí alebo okien alebo všade tam, kde je prievan, napríklad do blízkosti odťahového ventilátora alebo ventilátora na vetranie miestností,
- tam, kde by prístupu vzduchu k prístroju bránil záves alebo nábytok,
- tam, kde by sa na snímači mohli usadiť nečistoty alebo prach, zablokovať ho a znefunkčoniť,
- na miestach, kde by teplota mohla klesnúť pod -10 °C alebo vystúpiť nad 40 °C,
- tam, kde by prístroju hrozil náraz, poškodenie alebo trvalé odstránenie,
- prístroj nenatierajte farbou a dbajte na to, aby sa otvory na zisťovanie CO nezablokovali nečistotami, masnotou alebo inými látkami.

KAM UMIESTNIŤ POPLACHOVÝ PRÍSTROJ

Ideálne by mal byť poplachový prístroj namontovaný v každej miestnosti, ktorá obsahuje zariadenia spaľujúce palivo. Ak je zariadení viac a počet prístrojov je obmedzený, pri rozhodovaní o najlepšom umiestnení treba zohľadniť nasledujúce body:

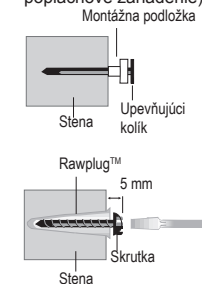
- Ak sa zariadenie nachádza v miestnosti, v ktorej spia ľudia, prístroj treba umiestniť tam.
- Prístroj treba umiestniť do miestnosti, v ktorej sa nachádza zariadenie bez ťahu alebo s otvoreným ťahom.
- Ak sa zariadenie nachádza v miestnosti, ktorú osoby často používajú, napríklad v obývacej izbe, prístroj treba umiestniť tam.
- V miestnosti, ktorá slúži zároveň ako obytná miestnosť aj spálňa, treba prístroj umiestniť čo najďalej od sporáku a čo najbližšie k miestu, v ktorej spia osoby.
- Ak je zariadenie v miestnosti, ktorá sa bežne nepoužíva, napríklad v miestnosti s prietokovým ohrievačom vody, prístroj treba umiestniť hneď za východom z miestnosti, aby bolo dobre počuť poplachový signál.

NAMONTOVANIE POPLACHOVÉHO PRÍSTROJA

Prístroj môže byť voľne stáť, alebo môže byť namontované na stenu pomocou dodaných upevňovacích prvkov.

MONTÁŽ NA STENU

Nájdite polohu, do ktorej prístroj namontujete (pozri časť Kam umiestniť poplachové zariadenie a Kam neumiestňovať poplachové zariadenie).



Možnosť 1 Špeciálna montážna podložka s upevňujúcim kolíkom (súčasť balenia)

Zasuňte upevňujúci kolík do montážnej podložky. Pomocou kladiva opatrne zatlačte kolík do steny tak, aby montážna podložka nepriliehala k stene príliš natesno.

Možnosť 2 Skrutka a príchytka (NIE JE v balení)

Ak je stena pre montážny kolík príliš tvrdá, použite skrutku č. 4 s okrúhlu hlavou a Rawplug™.

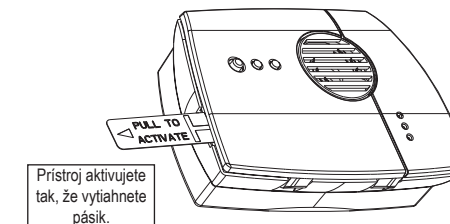
Po aktivácii a odsúššaní prístroja (pozri časť Použitie poplachového zariadenia) môžete zariadenie zavesiť na prípevný kolík, a to pomocou otvorov označených na zadnej strane zariadenia zobrazenými čiarami.

POUŽITIE POPLACHOVÉHO ZARIADENIA

Ak chcete prístroj aktivovať, vytiahnite aktivačný pásek na bočnej strane prístroja. Rýchlo zabliká zelená a červená kontrolka a výstražné zvukové zariadenie vydá krátky signál.

Stlačte tlačidlo Test a podržte ho stlačené asi 5 sekúnd. Zároveň skontrolujte, či bliká červená kontrolka a ozýva sa zvukový signál.

Prístroj bol uvedený do prevádzky a je pripravený na použitie.



TESTOVANIE PRÍSTROJA NA SIGNALIZÁCIU PRÍTOMNOSTI OXIDU UHOĽNATÉHO

Prístroj sa musí testovať raz za mesiac stlačením a podržaním testovacieho tlačidla v prednej časti zariadenia na 5 sekúnd. Tým sa odskúša elektrochemická bunka, elektronika a zvukový poplachový signál. Ak prístroj funguje správne, zelená kontrolka bude svietiť, červená kontrolka bude blikať a zaznie poplachový signál. V prípade poruchy prístroj vydáva vizuálne a zvukové signály raz za minútu. Tieto signály možno kedykoľvek spustiť stlačením testovacieho tlačidla.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:	H450EN
Zistený plyn:	oxid uhoľnatý
Princíp zistenia:	elektrochemická bunka
Spôsob poplachového signálu:	blikajúca červená kontrolka a zvukový poplachový signál
Úroveň spustenia poplachového signálu:	50 ppm 60 až 90 minút 100 ppm 10 až 40 minút 300 ppm kratšie ako 3 minúty
Prevádzková teplota:	-10 °C až 40 °C
Rozpätie vlhkosti:	30 až 90 % RV nekondenzujúca
Čas zahrievania po prvom spustení:	okamžite
Normálna prevádzková životnosť:	až 7 rokov
Výdrž batérie v poplachovom stave:	minimálne 5 dní
Rozmery:	110 mm x 76 mm x 34 mm
Hmotnosť:	približne 110 g

STAROSTLIVOSŤ O POPLACHOVÉ ZARIADENIE A JEHO ÚDRŽBA

Prístroj na signalizáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého je vopred skalibrované vo výrobe a nevyžaduje žiadnu inú údržbu, ako je príležitostné čistenie vonkajšieho krytu čistou handričkou. Skontrolujte, či otvory v prednej časti prístroja nie sú zanesené prachom alebo nečistotami. NEPOUŽÍVAJTE ČISTIACE PROSTRIEDKY, BIELIDLÁ ANI LEŠTIDLÁ.

KONIEC ŽIVOTNOSTI ZARIADENIA

V prípade normálneho používania bude prístroj funkčný až 7 rokov. Detektor sa dodáva s názorným ukazovateľom konca životnosti. Ak zaznie výstraha označujúca slabú batériu (1 zvukový signál za minútu) alebo poplachový signál v prípade poruchy (2 zvukové signály za minútu a blikajúca žltá stavová kontrolka), prístroj sa musí vymeniť. Zariadenie sa odporúča vymeniť po uplynutí dátumu uvedeného na prednej strane.

LIKVIDÁCIA

Keď sa skončí životnosť prístroja, zlikvidujte ho v súlade s miestnymi predpismi.

VYHLÁSENIE TÝKAJÚCE SA BATÉRIE



Prístroj H450EN je z bezpečnostných dôvodov uzavretá a batéria sa nedá vymeniť. Ak chcete prístroj so skončenou životnosťou zlikvidovať bezpečným spôsobom, obráťte sa na miestne recyklačné stredisko alebo linku pomoci (helpline) spoločnosti Honeywell uvedenú v tomto návode.



PREVÁDZKA POPLACHOVÉHO ZARIADENIA

	Stavová kontrolka	Červená poplachová kontrolka	Výstražné zvukové zariadenie	
Bežná prevádzka Ak sa v priestore nenachádza žiadny oxid uhoľnatý, stavová kontrolka približne raz za minútu blikne zeleno. Pri bežnej prevádzke zariadenie každých 5 minút vykoná automatický test.	Zelená			1 zelené bliknutie za minútu
Poplachový stav Keď zariadenie zistí prítomnosť oxidu uhoľnatého, začne nepretržite vydávať poplachový signál. Rozsvieti sa červená poplachová kontrolka a spustí sa výstražné zvukové zariadenie (približne 5 zvukových signalov za sekundu).				5 zvukových signalov za 1 sekundu
Ak sa zariadenie nachádza v poplachovom stave 30 minút, úplný poplachový signál sa zopakuje každú minútu.				5 zvukových signalov za 1 sekundu každú minútu
Poplachový signál Zariadenie na signalizáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého možno odlišiť od prístrojov detektora dymu, keďže signalizuje C.O. Morzeovou abecedou (približne 5 zvukových signalov za sekundu).				(-••- - -) C O
Funkcia vypnutia zvukových signálov Ak je to potrebné, zvukový poplachový signál možno na 5 minút vypnúť stlačením tlačidla označeného ako Test. Červená poplachová kontrolka bude stále blikať 5-krát za sekundu.				5 bliknutí za 1 sekundu
Ak sa v miestnosti nachádza oxid uhoľnatý aj po 5 minútach, rozoznie sa zvukový poplachový signál.				5 zvukových signalov za 1 sekundu
POZNÁMKA: Funkcia vypnutia zvukových signálov nebude funkčná pri úrovni oxidu uhoľnatého vyššej ako 350 ppm. Na úrovni nižšej ako 350 ppm sa funkcia vypnutia zvukových signálov dá použiť len raz, čo znamená, že zvukový poplachový signál možno vypnúť len na jeden interval 5 minút.				5 zvukových signalov za 1 sekundu
Návrat do bežnej prevádzky Keď sa plynný oxid uhoľnatý rozptýli, poplachový signál sa vypne. Znovu sa zeleno rozblíka stavová kontrolka s frekvenciou približne jedno bliknutie za minútu.	Zelená			1 zelené bliknutie za minútu
Výstraha pri poruche Ak sa vyskytne porucha, výstražné zvukové zariadenie začne vydávať 2 krátke signály každú minútu. Zariadenie sa musí vymeniť.	Žltá			2 zvukové signály za minútu a žlté bliknutie
Výstraha – porucha batérie/koniec životnosti batérie Výstražné zvukové zariadenie začne vydávať 1 krátky signál raz za minútu. POZNÁMKA: Pri normálnom spôsobe používania batéria vydrží až 7 rokov. Životnosť batérie sa však skráti, ak sa v nej vyskytne porucha alebo ak zariadenie zostane dlhší čas v poplachovom stave. Keď sa vyskytne výstraha súvisiaca s poruchou batérie, obráťte sa na dodávateľa.	Žltá			1 zvukový signál za minútu a žlté bliknutie

AKO TREBA POSTUPOVAŤ, KEĎ SA ROZOZNIE POPLACHOVÝ SIGNÁL

Ak sa na prístroji spustí poplachový signál, postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Otvorte všetky dvere a okná, aby sa miestnosť vyvetrala a oxid uhoľnatý sa rozptýlil.
- Ak je to možné, vypnite všetky palivové zariadenia a prestaňte ich používať.
- Zabezpečte, aby všetky osoby opustili budovu a nechajte dvere a okná otvorené.
- Telefonicky sa obráťte na pohotovostnú plynárenskú alebo hasičskú službu (alebo službu poskytovanú v súvislosti s iným palivom) a vysvetlite, v čom spočíva problém. Telefónne číslo umiestnite na viditeľné miesto.

- Nevracajte sa do budovy, kým sa poplachový signál nevypne.
- Zaisťte okamžitú lekársku pomoc pre všetky osoby, ktorých sa priotrúvia oxidom uhoľnatým a u ktorých sa prejavujú bolesti hlavy, nevoľnosť atď. Upozornite lekára, že pravdepodobne ide o otravu oxidom uhoľnatým.
- Nepoužívajte palivové zariadenia dovtedy, kým ich opäť neskontroluje oprávnená osoba podľa vnútroštátnych právnych predpisov a nepovolí ich prevádzku.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Tento výrobok je v súlade s európskou smernicou 2006/95/ES o nízkonapäťových zariadeniach a smernicou 2004/108/ES o elektromagnetickej kompatibiliti. Úplný text vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúcej webovej adrese: www.honeywellanalytics.com



KM 565387
BS EN50291-1:2010

ODMIETNUTIE ZODPOVEDNOSTI

Prístroj na signalizáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého je určený na to, aby vás upozornilo na potenciálne nebezpečenstvo prítomnosti oxidu uhoľnatého. Nie je určený na nápravu problému súvisiaceho s oxidom uhoľnatým, ani na zistenie špecifického zdroja oxidu uhoľnatého. Spoločnosť Honeywell nie je povinná hradiť žiadne náklady na vyšetrenie oxidu uhoľnatého ani servisný zásah, ktorý sa uskutoční alebo dohodne na základe spustenia poplachového signálu.

ZÁRUKA

Zaručujeme, že prístroj na signalizáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého nebude mať v lehote šesť rokov od dátumu zakúpenia alebo do dátumu ukončenia životnosti uvedeného v prednej časti zariadenia (podľa toho, ktorý dátum nastane skôr) žiadnu chybu materiálu a vyhotovenia, a to pod podmienkou normálneho používania a servisu. V tejto lehote, podľa nášho uváženia, opravíme alebo vymeníme akúkoľvek časť prístroja na signalizáciu prítomnosti oxidu uhoľnatého, pri ktorej sa zistí chyba materiálu alebo vyhotovenia, pod podmienkou, že prístroj sa používal v normálnych podmienkach. Nemáme však žiadnu povinnosť opraviť alebo vymeniť prístroj, o ktorom sa preukáže, že je chybné z dôvodu poškodenia, nedbalosti, nerozumného použitia, alebo pri ktorom sa zistilo, že je porušené alebo rozmontované. Ak sa vyskytne problém týkajúci sa detektora, obráťte sa na dodávateľa.

Touto zárukou nie sú ovplyvnené vaše zákonné práva.

Viac informácií

www.honeywellanalytics.com

Kontaktujte nás:

Stredisko služieb zákazníkom v Spojenom kráľovstve
Honeywell Analytics Ltd.
4 Stinsford Road
Nuffield Industrial Estate
Poole, Dorset BH17 0RZ
Tel. č.: +44 (0)1202 645577
Fax: +44 (0)1202 665331
consumer@honeywell.com

Technické služby

EMAIL: HAexpert@honeywell.com
USA: ha.us.service@honeywell.com
AT: ha.ap.service@honeywell.com

www.honeywell.com

Európa, Stredný Východ, Afrika, India

Life Safety Distribution AG
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Švajčiarsko
Tel. č.: +41(0)44 943 4300
Fax: +41 (0)44 943 4398
gasdetection@honeywell.com

Severná a Južná Amerika

Honeywell Analytics, Inc
405 Barclay Blvd.
Lincolnshire, IL 60069
USA
Tel. č.: +1 847 955 8200
Bezplatná linka: +1 800 538 0363
Fax: +1 847 955 8208
detectgas@honeywell.com

Ázia a Tichomorje

Honeywell Analytics Asia Pacific
#508, Kolon Science Valley (I)
187-10 Guro-Dong, Guro-Gu
Seoul, 152-050
Kórea
Tel. č.: +82 (0)2 2025 0307
Fax: +82 (0)2 2025 0329
analytics.ap@honeywell.com

Honeywell

Upozornenie:

Vynaložili sme maximálne úsilie na zaručenie presnosti tejto publikácie, nemôžeme však niesť zodpovednosť za chyby alebo vynechaný text. Údaje aj právne predpisy sa môžu zmeniť, preto vám dôrazne odporúčame, aby ste sa zoznámili s najnovšími vydanými predpismi, normami a usmerneniami. Účelom tejto publikácie nie je slúžiť ako podklad na uzavretie zmluvy.

156-3989-090
MAN0877_Issue 5_12/12_SK
© 2012 Honeywell Analytics